

# Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ**  
ΣΥΝΤΑΞΣΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΚΥΡΙΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ  
**ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ**

Συνδρονται ἐγγράφονται εἰς τὸ Γ ρ α φ ε ῖ ο ν τῆς  
**Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν**

Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ δὲ παρ' ἀπασι τοῖς κ.κ.  
ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

**ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ**  
ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ  
Διὰ τὸ Ἐσωτερικὸν Δρ. 5  
Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν Φρ.κ. 8  
**ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ**  
27-ὁδος Πανεπιστημίου-27  
Γραφεῖον ἀνοικτὸν καθ'  
κλίτην ἀπὸ 10—12 π. μ.  
Πᾶσα παρατήρησις ἐπὶ  
τῆς ἀποστολῆς τοῦ φύλλου  
γίνεται δεκτὴ μόνον ἐντὸς  
ὀκτῶ ἡμερῶν.

Διὰ τὰ ἀνυπόγραφα κέρρα  
εὐθύνεται ἡ συντάξις αὐτῶ  
**Κ<sup>α</sup> ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ**  
Τὰ πεμπόμενα ἡμῖν χειρῶ  
γραφα δημοσιεύμενα ἢ μὴ δὲ  
ἐπιστρέφονται. — Ἀνυπόγρα  
καὶ μὴ δηλοῦντα τὴν διαμον  
τῆς ἀποστελλούσης δὲν εἶν  
δεκτά. — Πᾶσα ἀγγελία ἀφορῶ  
εἰς τὰς Κυρίας γίνεται δεκτὴ  
Αἱ μεταβάλλουσαι διεύθυν  
σιν ὀφείλουσι ν' ἀποστέλλωσ  
γραμματοσημον 50 λεπτῶ  
πρὸς ἐκτύπωσιν νέας ταινία

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Τὸ Διεθνὲς Γυναικεῖον Συνέδριον τοῦ Βερολίνου. — Αἱ γυναῖκες τῆς Περσίας (ὑπὸ δος Εἰρήνης Νικολαΐδου). — Τὸ Συνέδριον Jeanne d'Arc (ὑπὸ κ. Καμήλας Belillon). — Τὸ γάλα. — Γυναικεῖα κίνησις. — Ἄπο τὸ ταξίδι μου. Τὰ ἰδιωτικὰ μουσεῖα. — Θεατρικὴ κίνησις. — Ἡ Ἀμοιβαία. — Συναγῆ. — Εἰδοποιήσεις. Ἐπιφυλλίς Τὸ κκὸ μάτι.

## ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

Συνήλθον καὶ πάλιν αἱ γυναῖκεῖαι προσωπικότητες τοῦ κόσμου ὅλου εἰς Βερολίνον εἰς νέον γυναικεῖον συνέδριον, καὶ ἐπὶ μίαν ἐβδομάδα συνεσκέφθησαν καὶ συνειργάσθησαν καὶ ἐμελέτησαν, ἀδελφικῶς ἠνωμέναι, πᾶν ζήτημα σχετιζόμενον μὲ τὴν πρόοδον καὶ τὴν εὐημερίαν ὅχι μόνον τῆς γυναικός, ἀλλὰ τῆς ἀνθρωπότητος ἐν γένει.

Εἰς τὸ Βερολίνον τοιοῦτο διεθνὲς συνέδριον καλεῖται διὰ πρώτην φοράν. Τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι αἱ γερμανίδες εἶναι ὀλιγώτερον προοδευτικαὶ ἀπὸ τὰς γυναῖκας τῆς Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας, ἀλλ' οὔτε ὅτι ἀφυπνίσθησαν βραδύτερον ἀπὸ τὰς ἄλλας εἰς τὰς ἰδέας τῆς διὰ τῆς γυναικείας δράσεως προόδου τῆς ἀνθρωπότητος.

Αἱ Γερμανίδες, ἂν καὶ φημιζόμεναι διὰ τὴν εἰς τὸ νοικοκυρεῖο ἀποκλειστικὴν ἐπίδοσίν των καὶ διὰ τὴν ἐμμονὴν των εἰς τὸ παλαιὸν καθεστὸς, ὅμως κατάρθρωσαν ἕως τῶρα πολὺ περισσότερα τῶν ἄλλων γυναικῶν τῆς Εὐρώπης καὶ εἶναι ἴσως αὐταὶ πρῶται, αἱ ὅποισι ἐκέρδισαν ἕδαφος καὶ ἐξῆλθον τροπαιοῦχοι εἰς ζητήματα, ὡς τὸ τῆς ἀναζήτησεως τῆς πατρότητος, καὶ ἄλλα παρομοίας σπουδαίουτητος.

Ἡ ἐπιτυχία αὐτῆ τῶν Γερμανίδων πρέπει νὰ ἀποδοθῆ πρωτίστως εἰς τὴν ἐπιρροὴν τῆς αὐτοκρατείας Φρειδερίκου, μητρὸς τοῦ νῦν αὐτοκράτορος, ἡ ὁποία εἶχε πάντοτε ἐνθαρρύνῃ τὰς γυναῖκας εἰς πᾶσαν ἰδέαν δικαιοσύνης καὶ ἡ ἐπιρροὴ τῆς ἀντιπροσώπου τῆς ἑαυτῆς εἰς ἄριστον ζήτηματα ὁ υἱὸς τῆς συμμερισθῆ τὰς ἰδέας τῆς καὶ συντελέσῃ εἰς τὴν πραγματοποιήσιν των.

Τοιοτοτρόπως πολλὰ νομοθετικὰ μεταρρυθμίσεις ἐγένον ἕως τῶρα εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ ἐὰν ὁ αὐτοκράτωρ κηρύσσεται ἀπεριφράστως ἐχθρὸς τῆς γυναικείας ψήφου, ὅμως δὲν ἀπηξίωσε νὰ μελετήσῃ κάθε ἰδέαν μεταρρυθμίσεως, τείνουσαν εἰς τὸ νὰ βελτιώσῃ τὰ κακῶς κείμενα καὶ νὰ δώσῃ δίκαιον εἰς τὴν γυναῖκα, ὅπου ὁ νόμος καὶ αἱ προλήψεις τὴν ἀδικοῦν.

Τὸ ἐν Βερολίνω συνέδριον δὲν ἠμπορεῖ βεβαίως νὰ συγκριθῆ οὔτε μὲ τὸ τοῦ Σικάγου, οὔτε μὲ τὸ τοῦ Λονδίνου. Ἄλλ' εἶναι ἐξ ἴσου μὲ ἐκεῖνα ἐπαβλητικόν, διότι ἀντιπροσωπεύθησαν εἰς αὐτὸ ὅλαι αἱ γυναῖκες τοῦ κόσμου, πρωταγωνιστουσῶν τῶν Ἀμερικανίδων, μὲ τὴν πρόεδρον τῆς Διεθνοῦς Ἐνώσεως τῶν Γυναικῶν κ. May-Wreit-Sewal καὶ τὴν γηραιὰν πρωταγωνίστριαν τοῦ γυναικείου ζητήματος κ. Susane Antony.

Ἡμέρα ἐνάρξεως εἶχεν ὁρισθῆ ἡ 13 Ἰουνίου, παρετάθη δὲ τὸ Συνέδριον μέχρι τῆς 19ης. Καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα αἱ γυναῖκες συνήρχοντο ἐπὶ ὀκτῶ περίπου καθ' ἑκάστην ὥραν καὶ διηρημέναι εἰς τμήματα, συνεζήτουν τὰ ἀναγραφέντα ἐν τῷ προγράμματι ζητήματα.

Τὴν ὀκτάωρον τῶν γυναικῶν καθημερινὴν ἐργασίαν ἐποίκιλαν ἑορταὶ καὶ ὑποδοχαὶ ἐπίσημοι, αἱ ὅποισι συνετέλεσαν εἰς πληρεστέραν σύσφιγξιν τῶν δεσμῶν τῶν γυναικῶν τῶν διαφόρων ἐθνικοτήτων. Πρώτη τοιαύτη ἑορτὴ ἐδόθη τὴν

ἐσπέραν τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου παρὰ τῆς Ἐνώσεως τῶν Γερμανίδων γυναικῶν εἰς τὰς αἰθούσας τῆς Φιλαρμονικῆς. Ἐδέχθησαν ἐπίσης τὰς προσκεκλημένους τοῦ Συνεδρίου αἱ κ. κ. von Leyden, Litten, καὶ Lassar εἰς τὰς ὤραϊας ἐπαύσεις τῶν. Ἐκδρομαὶ διοργανώθησαν εἰς Wausee, Grünewald, Neubabelsberg, Plaueninsel, εἰς τὸν Βοτανικὸν Κήπον. Ἐπισκέψεις εἰς τὸ παιδαγωγικὸν Ἴνστιτούτον Pestalozzi-Froebel καὶ εἰς τὸ βιομηχανικὸν Μουσεῖον. Τέλος αἱ ὑποδοχαὶ ἔληξαν μὲ μίαν ἐπίσημον ἐορτὴν, δοθεῖσαν παρὰ τοῦ δημάρχου καὶ τοῦ δημοτικοῦ Συμβουλίου τοῦ Βερολίνου εἰς τὰς αἰθούσας τῆς Δημαρχίας, καὶ μετ' ἐπίσημον ὑποδοχὴν παρὰ τῆς Ἐρμινίας τῆς Πρωσίας.

\* \*

Τί ἐλέχθη καὶ ποῖαι σκέψεις ἀντηλλάγησαν εἰς τὸ Συνέδριον τοῦτο, ἰδοῦ ὅτι περισσύτερον ἐνδιαφέρει πάντα ἄνθρωπον, ἐνοοῦντα τὴν μεγάλην σημασίαν τῶν γυναικείων συνεδρίων. Τὰ προγράμματα τῶν συνεδρίων τούτων εἶναι περίπου πάντοτε τὰ αὐτά, τὸ ἐπικρατοῦν δὲ πνεῦμα τῶν συζητήσεων μακρὰν τοῦ νὰ περιστρέφεται ἀποκλειστικῶς εἰς ὅτι ἐνδιαφέρει μόνον τὰς γυναῖκας, τείνει τοῦναντίον εἰς μεγαλύτεραν σύσφιξιν τῶν δεσμῶν τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν γυναικῶν καὶ εἰς μίαν μεγάλην καὶ ἀληθῆ κοινωνικὴν ἀλληλεγγύην.

Δὲν συνεργόμεθα ἀνὰ τετραετίαν, εἶπεν ἡ κ. May Wreit Sewal, ἡ Πρόεδρος τῆς Διεθνούς Ἐνώσεως τῶν Γυναικῶν, ὅπως συσχεθῶμεν καὶ ὀργανωθῶμεν καὶ μελετήσωμεν πῶς νὰ ἀντιταχθῶμεν κατὰ τῶν ἀνδρῶν, ὅπως πιστεύουν οἱ ἐθελουφλοῦντες ἀντίπαλοί μας. Συνεργόμεθα, ὅπως μελετήσωμεν τὰ μέσα καὶ τοὺς τρόπους, δι' ὧν προαγόμεθα καὶ τελειοποιούμεθα ἢ καταστῶμεν ἄξιαι τούτων ἀρωγοὶ καὶ συνεργάτιδες εἰς τὸ μέγα ἔργον τῆς κοινωνικῆς καὶ οἰκογενειακῆς προόδου καὶ ἀνορθώσεως. Ἡ σφραγὶς μας φέρει τὸ ἔμβλημα δύο χερῶν ἠνωμένων εἰς δεσμὸν ἰσχυρὸν. Ἡ μία τῶν χερῶν αὐτῶν εἶναι ἀνδρική καὶ ἡ ἄλλη γυναικεία. Μόνον διδούσαι τὰς χεῖρας πρὸς τοὺς ἀνδρας καὶ μετ' αὐτῶν ἀγωνιζόμεθα ἢ ἐξέλωμεν νικητρία κατὰ τῶν κακῶν; τὰ ὅποια τόσαι προλήψεις ἐρρίξωσαν πρὸς μεγάλην δυστυχίαν τῆς ἀνθρωπότητος.

Εἰς τὸ τρίμα τῆς φιλανθρωπικῆς ἡκούσθησαν ὠραΐαι καὶ μεγάλαι ἰδέαι. Ἀφοῦ διάφοροι ἀντιπρόσωποι ἀπρηθμύησαν τὰ ἀποτελέσματα τῆς εὐεργετικῆς δράσεώς των εἰς τοὺς κατὰ τοῦ ἀλκοολισμοῦ καὶ τοῦ ἐμπορίου τῶν λευκῶν καὶ τῶν ἐγκαταλελειμμένων παιδιῶν καὶ γυναικῶν ἀγῶνάς των, ἀφοῦ κατετέθησαν αἱ στατιστικαὶ τῶν γιγαντιαίων γυναικείων ἐταιριῶν, αἱ ὅποια ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν πληθύνονται πρὸς καταπολέμησιν τῶν κακῶν τούτων, ἀφοῦ ἐξετέθησαν αἱ ἐπιτυχίαι τῶν ἐνεργειῶν τῶν ἐταιρειῶν τούτων, ἐκ τῶν ὁποίων μόνη ἡ κατὰ τοῦ ἀλκοολισμοῦ ἀριθμεῖ σήμερον εἰς Εὐρώπῃ καὶ Ἀμερικῇ δέκα ἑκατομμύρια μέλη, ἐκ τῶν ὁποίων τέσσαρα ἑκατομμύρια ἀνδρῶν προσηλύτων, τὰς ἐργασίας τοῦ τμήματος ἐπεσφράγισε μὲ ὠραῖον λόγον τῆς ὑπὲρ τῆς Διεθνούς εἰρήνης ἡ Γαλλὶς ἀντιπρόσωπος. Ἰσαβέλλα Bogelot.

Εἶνε γνωστὸν ὅτι εἰς Παρισίους ἔχει τὴν ἔδραν τῆς με-

γάλη διεθνῆς ἐταιρία ἀποτελουμένη ἀπὸ πέντε χιλιάδας γυναικῶν, αἱ ὅποια ἀγωνίζονται ὑπὲρ ἐπικρατήσεως τῆς διὰ Διεθνούς Δικαιτησίας λύσεως τῶν διαφόρων διεθνῶν ζητημάτων.

Ἡ κ. Bogelot, πρωταγωνίστρια τοῦ γυναικείου ζητήματος ἐν Γαλλίᾳ, ὑπερεβδόμηκοντοῦτις ἤδη, μὲ τὸ παράσημον τῆς Λεγεώνας τῆς Τιμῆς ἐπὶ τοῦ στήθους ὠμίλησε περὶ τῆς ἐταιρείας ταύτης, τῆς ὁποίας ἰδρύτρια εἶνε ἡ Πολωνὶς κ. Maria Cheliga Levy.

Ὁ λόγος τῆς κ. Bogelot κατέληξεν ὡς ἐξῆς: Καὶ ἐνῶ ἡμεῖς ἀγωνιζόμεθα πρὸς ἐπικράτησιν τῆς εἰρήνης καὶ ἀδελφωμένοι συσχεπόμεθα περὶ τῶν τελεσφόρων μέσων πρὸς ἐπίτευξιν αὐτῆς, οἱ ἄνδρες δύο μεγάλων λαῶν ἀλληλοσκοπώνονται εἰς τὴν ἀπωτάτην Ἀνατολήν. Καὶ ἐνῶ οἱ ἄνδρες σκοτώνονται, αἱ γυναῖκες κλαίουں, διότι αἱ μητρικαὶ καρδίαι τῶν γυναικῶν πάλλον ἐξ ἴσου διὰ τὰ παιδιά των, εἴτε εἰς στήθη Ρωσίδων, εἴτε εἰς στήθη Ἰαπωνίδων. Ἀλλὰ μήπως καὶ εἰς τὴν Εὐρώπῃ οἱ διάφοροι χριστιανικοὶ λαοὶ δὲν εἶνε ὠπλισμένοι ὅ- εἰς ἐναντίον τοῦ ἄλλου καὶ τὰ ἐπὶ τῶν συνόρων χαίνοντα στόμια τῶν πυροβόλων δὲν εἶνε ἑτοιμα μὲ τὸν πρῶτον σπινθηρα τοῦ γεμάτου ἀπὸ πολεμικῶν ἀτμῶν ἀέρος νὰ ἀναφλεθοῦν; Καὶ δὲν ὑπάρχουν ἄνδρες λεγόμενοι μεγάλοι, οἱ ὅποιοι ἐλπίζουν καὶ ἀνυπομόνωσ περιμένουν τὴν ἀνάφλεξιν αὐτὴν, εὐρίσκοντες τὸ ἴδιον συμφέρον εἰς τὴν αἵματοχυσίαν νεολαϊκῆς ἀθώας, εὐγενούς καὶ πλήρους ἐλπίδων;

Δὲν ἔχομεν λοιπὸν δίκαιον νὰ προσδοκῶμεν ἐκ τῆς ἐπιδράσεως τῶν γυναικῶν τὸν ἀληθῆ τοῦ κόσμου πολιτισμὸν καὶ νὰ εὐχόμεθα ὅπως ἡ γυναικεία ἐπιπροῦ κερδίξῃ ὁσημέραι ὅσον τὸ δυνατόν περισσύτερον ἔδαφος; Ὅσον περισσότεραν ἰσχύιν ἢ ἔχουν αἱ γυναῖκες ἐπὶ τῆς διοικήσεως ἐνός λαοῦ, τόσον ὀλιγώτεροι κίνδυνοι πολέμων, τόσον ὀλιγώτεροι ἄνδρες, ἀσκούμενοι εἰς τὴν τέχνην τοῦ φονεύειν. Καὶ τὸ χρῆμα τὸ σπαταλῶμενον τόσον ἀσκόπως καὶ τόσον ἀτυχῶς πρὸς ἀλληλοσκοτωμῶν τῶν ἀνθρώπων ἢ χρῆσιμότη τότε ὑπὲρ συντηρήσεως τῶν χιλιάδων παιδιῶν καὶ γερόντων, τῶν πιπτόντων σήμερον εἰς τὴν ἑκατόμβην τῆς δυστυχίας. Ἰδοῦ τί ζητοῦμεν οἱ feminists καὶ τί μὲ τὸν καιρὸν ἐλπίζομεν νὰ ἐπιτύχωμεν.

Μὲ τοῦτο δὲν ἐπεται ὅτι εἴμεθα ὀλιγώτερον πατριώτιδες τῶν φιλοπολέμων, ἀλλ' ἡ δύναμις τοῦ πατριωτισμοῦ μας ἐγκείται εἰς τὴν μεγάλην ἀγάπην πρὸς τὰ παιδιά μας καὶ εἰς τὴν πίστιν μας πρὸς τὸ δικαιότερον μέλλον τῆς ἀνθρωπότητος, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ἐργαζόμεθα πάση δυνάμει.

### ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΕΡΣΙΑΝ

Ἡ Περσία, ἡ ἄλλοτε ἐστία τόσον λαμπροῦ πολιτισμοῦ, δὲν εἶνε πλέον σήμερον παρὰ ἐπικράτεια ἐκπεσοῦσα, καὶ ἡ ἀλήθεια μᾶς ἀναγκάζει ν' ἀναγνωρίσωμεν ὅτι οἱ Ἕλληνες τοὺς ὁποίους οἱ ἀρχαῖοι ποιηταὶ τῆς χώρας λέγουν, διὰ τὸν παρὰ δόξαν αὐτῶν τῆς «Ἀνατολῆς» δὲν ἀρμόζουν παρὰ ἐν μέρει. Ἡ ἄμμος, οἱ βράχοι, ἡ ἔρημος καὶ αἱ στέπαι κατέχουν μεγάλας ἐκτάσεις, καὶ εἰς τὰ μεγαλα ὄρεῖνα διαμερίσματα

τῆς δύσεως, ἐκεῖ ὅπου εὐρίσκονται ἐπίσης μεγάλαι πόλεις ἢ καλλιέργεια τοῦ ἐδάφους ἔχει μικρὴν σημασίαν. Ἐκτός τούτου ἀπὸ τὴν μίαν ζώνην εἰς τὴν ἄλλην, ὑπάρχει ἄβυσσος. Αὐτοὶ οἱ Πέρσαι λέγουν διὰ τὸν τόπον τοῦτος: Τὸ Ἰράν ἔχει δύο κλίματα.

Οἱ ταξιδιωταὶ οἱ ὅποιοι περνοῦν κοιλιάς ἐντελῶς ἀκατοικήτους καὶ ἀκντοῦν πόταμους οἱ ὅποιοι χάνονται μέσα εἰς τὴν ἄμμοσιν τῶν στεπῶν καὶ τῆς ἐρήμου, ἀισθάνονται ἀληθῆ ἀνακούριτιν, νὰ εἰσέλθωσιν εἰς τὰς ὄσεις ὅπου ὑπάρχουν ἀγροὶ δημητριακῶν καρπῶν, ὅπου ἀνθοῦν γιγαμμὰ καὶ τριαντάφυλλα καὶ ὅπου ἡ ἀλφειὸν ψάλλει τὸν ἐρχομὸν τῆς ἀνοιξέως: ἀλλ' οὐδὲν σημεῖον ἐργασίας πολιτισμοῦ. Οἱ Σχίται ὅπως καὶ Σουνίται δὲν εἶνε ἄνθρωποι τῆς προόδου. Ἰσως κανεὶς σάχης ἔχει καλὴν διαθέσιν ἐνίοτε διὰ προεδυτικὴν ἐργασίαν, ἀλλὰ δυστυχῶς ἡ διαθέσις μένει ἀνευ ἀποτελέσματος. Ἡ τάξις τῶν χωρικῶν σήμερον καταπιέζεται περισσύτερον παρὰ ποτε, τὸ ἐμπόριον μόνον ἀμοιβεῖται κἀπως, ἀν καὶ εἶνε γνωστὸν ὅτι ὁ νέος Πέρσης εἶνε ἔμπορος συνταξιοῦχος.

Εἰς τὴν Αὐλὴν τῆς Τεχεράνης, ὅλα εἶνε μόνον ἐπίδειξις, ψεύτικη λάμψις, κἀκοήθεια. Οἱ διοικηταὶ τῶν ἐπαρχιῶν ἔχουν μεταχειρισθῆ τὴν καταθλιπτικὴν φορολογίαν εἰς τὸ ἄκρον καὶ γυμνῶν χωρὶς ἐντροπήν, ὀλοκλήρους ἐπαρχίας, λέγοντες διὰ νὰ δικαιολογηθῶσιν, ὅτι τὸ μόνον μέσον διὰ νὰ διατηρῶσιν τὰς θέσεις των εἶνε νὰ στέλλωσιν ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερα χρήματα εἰς τὰ χρηματοφυλάκια τοῦ μονάρχου.

Μέσα εἰς τοιοῦτον περιβάλλον, ὁ τρόπος τῆς ζωῆς καὶ ἡ θέσις τῶν γυναικῶν εἶνε ἐν γένει αἱ αὐταί, ὅπως εἰς ὅλον τὸν ἄλλον Ἰσλαμισμὸν. Οἱ Σχίται ἀγοράζουσιν καὶ αὐτοὶ ἐπίσης τὴν σύντροφόν των καὶ τὴν φυλακίζουν πίσω ἀπὸ τὰ κἀφάσια τοῦ χαρμεῖοῦ. Ἀπὸ τὸ ἕνατον ἔτος αἱ γυναῖκες εἰς τὴν Περσίαν σκεπάζουσιν τὸ πρόσωπον, ὅταν ἐξέρχωνται τοῦτο σημαίνει ὅτι ἀπὸ τότε εἶνε ἐνήλικες. Τὸ τεχύτερον ὅπου δύναται, κυρίως εἰς τὰς κάτω τάξεις, ὁ πατήρ φροντίζει νὰ ὑπανδρεύσῃ τὴν κόρην του, διότι μὴ ὠραία νέα, διὰ πτωχοῦς γονεῖς, εἶνε ἀληθινὴ περιουσία, τὴν ὁποίαν βιάζονται νὰ ἐξαργυρώσωσιν, καὶ πραγματικῶς ἐνίοτε κερδίζουν μέγαν πλούτον μίαν κόρην τοῦ λαοῦ ἀληθῶς ὠραία, δύναται νὰ γείνη σύζυγος ἡ ἀνωτάτου ὑπαλλήλου ἢ καὶ αὐτοῦ τοῦ πρίγκηπος.

Ἐνας νόμος εἰδικὸς εἰς τοὺς Σχίτας εἶνε ὁ λεγόμενος ἀχρονικός γάμος ὁ ὁποῖος ἐξασκεῖται πκντοῦ εἰς τὴν ἀχώραν τοῦ Ἥλιου πλησίον τοῦ διαρκούς γάμου. Ἡ διάρκειά του ποικίλει ἀπὸ μίαν ὥραν ἕως ἐνενηντα ἑνὲα ἔτη.

Ὁ Σχίτης, εἶναι ἀληθὲς, ὅπως καὶ ὁ Σουνίτης δὲν διακαίουται νὰ πάρῃ τέσσαρας νομίμους συζύγους: ἀλλὰ διαστρέφουσιν τὸν νόμον οὕτω: ἕνας χρονικός γάμος δύναται ν' ἀναπληρώσῃ ἕνα νόμιμον, διακλυθέντα διὰ κοινωνικοῦ διαζυγίου καὶ ὅτι ὁ τελευταῖος οὗτος δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς χρονικός. Οὕτω βέβαια κάποιος, Φέτχ-Ἄλη ἑκτακτος πρέσβυς εἰς τὴν Πετρούπολιν εἶχε ἑκατὸν γυναῖκας ἀπὸ τὰς ὁποίας ἀπέκτησε πενήντα ἀγόρια καὶ διακόσια τρία κορίτσια: ὦ- τε ἕτεροι ἐτίλει τὴν 1814 οἱ ἀπίγονοί του ἦσαν ἑπτακό-

σιοι ὀδοῦντα τέσσαρες καὶ ἀπὶ τὰ δύο φύλα, καὶ μετὰ τριάντα ἔτη, τὸ 1864 ἐβίβασαν τὰς πέντε χιλιάδας ἑνεκα τούτου καὶ τὸν ὠνόμασεν Ἀδάμ II Οἱ Πέρσαι γενικῶς μεταχειρίζονται καλῶς τὰς συζύγους τους, καὶ ὀλίγον ἂν ἐκεῖνοι γνωρίζουσιν τὸν τρόπον, δύνανται ὅπως καὶ πκντοῦ ἄλλοῦ, νὰ εἶναι κυρία καὶ τῶν ἐντός καὶ τῶν ἐκτός τοῦ οἴκου. Τὰ παιδιά τοῦ Σχίτου ἀνατρέφονται καλλίτερον ἀπὸ τὰ τοῦ Σουνίτου: τὰ συνειθίζουσιν νὰ σέβωνται τὴν μητέρα των καὶ δι' αὐτὸ καὶ ἂν γίνωσιν ἀνεξάρτητα σπανίως λησμονοῦσιν τοὺς γονεῖς των.

Αἱ γυναῖκες τῆς Περσίας εἶναι μετρίου ἀναστήματος οὔτε πολὺ πκχεῖται οὔτε πολὺ ἀδύνατοι μετὰ μὴ μὲν ἀμυγδαλωτὰ μάτια, μετὰ λίγο κκμπλωτὰ φρύδια, μετὰ τέλεια ἀκρα, ἀλλὰ σπκνίως πολὺ λευκὰ, ἐλάττωμα τὸ ὅποιον διορθῶνουν μετὰ διάφορα ψιμμύθια. Περιέργου λεπτομέρειαι ζωγραφίζουσιν τὸν καρπὸν τῆς χειρὸς τὰ νύχια καὶ τὸ κάτω μέρος τοῦ ποδιοῦ μετὰ χρῶμα νεκρὸν! Ἡ φρικτὴ συνήθεια τοῦ στιγματισμοῦ εὐτυχῶς ἐξέλιπε.

Ὅπως ὅλα αἱ ἀναπολίτισαι καὶ τὰ τρία τέταρτα τῶν γυναικῶν τῆς δύσεως, ἀγαποῦν νὰ στολιζῶνται μετὰ διάφορα στολίδια, ὅχι βέβαια διὰ τὸν δρόμον, διότι ἐξέρχονται μετὰ τὸ πρόσωπον σκεπασμένον καὶ μετὰ τὸ μπουρνούζι: τὸ ὅποιον κρύπτει ὅλον τὸ σῶμα, ἀλλὰ διὰ τὸ σπῆτι.

Εἰς τὸ κεφάλι φεροῦν ἕνα μικρὸ κἀλυμμα πλούσιον, εἰς τὸν κορμὸν ἕνα ὑποκάμισο, ἀπὸ ὑφαντοῦ διαφανῆς κεντημένου μετὰ χρυσοῦ κεντήματα, ἀπὸ πάνω ἕνα μπουστὸ μετὰ ζωτὸ ἀνοικτὸν ἐμπρός, ἔπειτα τὸ μεταξωτὸ σαλβάρι καὶ τέλος εἰς τὰ χεῖρα καὶ τὰ πόδια ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερα κοσμήματα, ἀναλόγως τῆς περιουσίας τοῦ συζύγου.

Εἰς τὴν Περσικὴν οἰκογένειαν ἡ ποίησις ἀκόμη ἔχει μεγάλην θέσιν. Ἡ γυνὴ τῶν ἐθνικῶν ποιητῶν, ὅπως τοῦ Χαφιζ, τοῦ Σακκῆ καὶ τοῦ Δεκαμη, εἶναι ἀχώριστοι ἀπὸ τὴν καλὴν ἀνατροφὴν: τὰ ἔργα των διδάσκονται καὶ εἰς τὰ μικρότερα σχολεῖα καὶ τὰ παιδιά τὰ μαθαίνουσιν μαζῆ μετὰ Κοράνιον, χωρὶς, βέβαια, νὰ ἐνοοῦσιν ὅλους τοὺς στίχους, εὐτυχῶς δι' αὐτά. Ἐπίσης δίδουσιν μεγάλην προσοχὴν καὶ σημασίαν εἰς τὸ ἔπος τῶν ἐπισταλῶν, τὸ ὅποιον παραγμίζουσιν μετὰ φράσεις καὶ μεταφορὰς πολλὰς. Εἶνε τὸ κκαρῶς Περσικὸν καὶ Ἀραβικὸν ἔπος.

(ὑπὸ τῆς ὄψις Εἰρήνης Νικολαΐδου)

### ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΗΣ ΙΩΑΝΝΑΣ D'ARC

Τὸ εἰς τιμὴν τῆς Ἀρηλικῆς Παρθένου συγκληθέν εἰς Παρισίους συνέδριον παρὰ ὀμάδος κληρικῶν κυριῶν, συνήλθε τὴν 25, 26 καὶ 27 Μαΐου εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ Καθολικοῦ Ἰνστιτούτου.

Τὰ μέλη τοῦ συνεδρίου τούτου ἦσαν, κατὰ τὸ πλεῖστον, γυναῖκες. Διάφορα ζητήματα μεγίστης σπουδαιότητος συνεζητήθησαν εἰς αὐτὸ, ἀλλὰ παρετηρήθη ἐν γένει πνεῦμα συντηρητικότητος ἐκ μέρους τῶν ρητόρων καὶ τῶν δύο φύλων. Φαίνεται ὅτι ἐκ τῶν κληρικῶν κορυφῶν εἶχε δοθῆ τὸ σύνθημα τῆς μετριοπαθείας καὶ οἱ ἄνδρες ρήτορες εἶχον

επίτηδες στρατολογήθη μεταξύ των γνωστών διὰ τὴν ἐμ-  
μονήν των εἰς τὸ παλαιὸν καθεστὸς.

Τέσσαρες διακεκριμένοι δικηγόροι ἔλαβον ἀλληλοδια-  
δόχως τὸν λόγον, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ πρῶτος ἀπήγγειλε τὸ δι-  
καιώμα τῆς κηδεμονίας καὶ διὰ τὰς γυναῖκας, προσθέτας  
μὲ ὕψος κῆπος εἰρωνικόν, ὅτι δὲν θὰ συγκατέβαινε μετὰ  
τόστας εὐκολίας νὰ διεκδικήσῃ ὑπὲρ τῆς γυναικὸς τὴν ψῆφον  
τῆς ἐκλογέως.

Τὴν φράσιν αὐτὴν διεδέχθη ψιθυριστὸς ἀποδοκιμασίας  
ἐκ μέρους τῶν ἀκροατῶν, ἀποδοκιμασίας ἐκδηλωθείσης ζω-  
ρότερον καὶ διὰ ποδοκρουσιῶν, πρὸς μεγάλην κητύπληξιν  
τοῦ προεδρείου.

Ὁ δὲ λόγος τοῦ ἠθέλησε νὰ φέρῃ τὸν λόγον ἐπὶ τῆς  
ἀποδοκιμασίας αὐτῆς καὶ νὰ ἐκφράσῃ κῆποιον ἐκπληξιν  
πῶς τὸ καθολικὸν ἀκροατήριον ἐγκρίνει τὴν ὑπὲρ τῆς γυ-  
ναικὸς πολιτικὴν ψῆφον. Εἰς τὰς λέξεις αὐτὰς ζωηρότατα  
χειροκροτήματα ἐκάλυψαν τὰς τελευταίας λέξεις. Τοῦτο ἠ-  
νάγκασε τὸν ῥήτορα νὰ στρέψῃ τὸν λόγον καὶ νὰ καταλήξῃ  
εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι αἱ γυναῖκες ἀποδοκιμάζουν τὴν  
χρῆσιν, ἧς κάμνουν οἱ ἄνδρες τῶν πολιτικῶν προνομίων  
των, καὶ ὅτι φρονοῦν ὅτι ἐὰν αὐταὶ ἐψήφισαν τὰ πράγματα  
θὰ ἐπήγειναν πολὺ καλλίτερα. Χειροκροτήματα ἐπεκύρω-  
σαν τὴν γνώμην ταύτην τοῦ ἀκροατηρίου.

Οἱ ἐπόμενοι δύο ῥήτορες ἠναγκάσθησαν ἐκ τῆς προφα-  
νοῦς διαθέσεως τοῦ ἀκροατηρίου, νὰ μεταχειρισθῶν γλώσσαν  
καὶ ὕψος feministes καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ συνεδρίου ἔληξαν  
μὲ τὸ ἐξαχθέν συμπέρασμα ὅτι καὶ ὁ καθολικὸς κληρὸς ἤρ-  
χισε νὰ υποχωρῇ εἰς τὰς νέας ἰδέας καὶ νὰ ἐνδίδῃ καθ' ὅλην  
τὴν γραμμὴν, φοβούμενος, μήπως ἐμμένων εἰς τὸ πα-  
ρελθὸν τῶν προλήψεων, χάσῃ τὴν μεγαλύτεραν δύναμιν  
του, ἣτις, ὡς γνωστὸν, εὐρίσκεται εἰς τὰς χεῖρας καὶ τὴν  
ὑποστήριξιν τῶν καθολικῶν γυναικῶν τῆς Γαλλίας.

#### Καμύλα Βελγίων

## ENANTIUM ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

### Φονεύς τῶν παιδιῶν

#### II

Τὸν κίνδυνον τῆς πολλαπλασιασέως τῶν μικροβίων,  
προλαμβάνει ἡ ἀποστείρωσις τοῦ γάλακτος. Εἰς τὰ μεγάλα  
ἐργοστάσια, ὅπου τὸ κατασκευάζουν, διότι ὁμοιάζουν πε-  
ρισσότερον μὲ ἐργοστάσια, παρὰ μὲ βουστάσια, τὸ γάλα  
μόλις τὸ ἀλμύξουν τὸ βάζουν μέσα εἰς μπουτίλιες, τὰς ὁ-  
πίκας, ἀφοῦ κλείσουν ὅπως πρέπει, τὰς φέρουν ἀμέσως εἰς  
ἓνα εἶδος πολὺ μεγάλου καζάνι ἀνοικτό, ὅπου μένουν μέσα  
εἰς λουτρὸν θερμοῦ ἀέρος θερμοκρασίας 110 βαθμῶν. Ἡ  
θερμοκρασία αὕτη φονεύει τὰ μικροβία, τὰ ὅποια τυχόν, εἰ-  
σεχώρησαν εἰς τὸ γάλα κατὰ τὴν στιγμὴν τοῦ ἀρμύγμα-  
τος, καθὼς καὶ ἐκεῖνα τὰ ὅποια δυνατόν νὰ ἔμειναν εἰς τὰς  
μπουτίλιες. Ἄμα φονευθῶν τὰ μικροβία, τὸ γάλα δύναται  
νὰ διατηρηθῇ ἐβδομάδας καὶ μῆνας ἀκόμη, χωρὶς νὰ σχη-  
ματισθῇ κανὲν δηλητήριο.

Ἄλλοτε, οἱ μπουτίλιες μένουν εἴκοσι λεπτὰ εἰς θερμο-  
κρασίαν 80 βαθμῶν, ἔπειτα ἀποτόμως ψυχρύνονται εἰς εἰ-  
δικὰ μηχανήματα. Αὐτὸ εἶνε ἡ pasteurisation τοῦ γά-  
λακτος. Εἶνε γνωστὸν ὅτι τὸ pasteurisé γάλα διατηρεῖ-  
ται ὀλιγώτερον καιρὸν ἀπὸ τὸ ἀποστειρωμένον. Πρὸ ὀλίγων  
μηνῶν γίνεται λόγος ν' ἀποστειρωθῆται τὸ γάλα διὰ τοῦ ὀξυ-  
γανοῦχο ὕδατος. Πικρηθήσαν ὅτι τὸ ὀξυγόνον καίει, οὔ-  
τως εἰπεῖν, τὰ μικροβία καὶ οὕτω τὸ γάλα δύναται νὰ δια-  
τηρηθῇ πολλὰς ἡμέρας.

Ἄλλὰ κάμνουν πολλὰ ἀκόμη πράγματα εἰς τὰ ἐργο-  
στάσια αὐτὰ τοῦ γάλακτος.

Ὅταν ἓνα παιδίεινε ἀδύνατον νὰ τρέφεται μὲ μπιμπερόν,  
(biberon), εἰς τὸ γάλα τῆς ἀγελάδος ὅπου τοῦ δίδουν προσ-  
θέτουν νερόν καὶ ζάχαριν, καὶ οὕτω τοῦ δίδουν μίαν τρο-  
φήν σύνθετον, ἡ ὁποία ὁμοιάζει ὅσον τὸ δυνατόν μὲ τὸ μη-  
τρικὸν γάλα. Σήμερον ὑπάρχουν βουστάσια, ὅπου ὄλιγον αὐ-  
ταὶ αἱ ἐργασίαι γίνονται μὲ μηχανάς. Τὸ οὕτω προπαρα-  
σκευαζόμενον γάλα πωλεῖται ὑπὸ τὸ ὄνομα γάλακτος mater-  
nisé. Εἰς τὴν Ἀμερικὴν κάμουν καὶ καλλίτερον. Ὑπάρ-  
χουν χημεῖα γάλακτος, τὰ ὅποια δὲν δίδουν γάλα παρὰ  
κατὰ συνταγὴν ἱατροῦ. Ὁ ἱατρός ὀρίζει πόσον νερό, πόσην  
κρέμαν, πόσον λεύκωμα, πόσην τυρώδη οὐσίαν πρέπει νὰ  
περιέχῃ τὸ γάλα. Τὸ γάλα τοῦ ὁποίου τὰ συστατικὰ ὀρί-  
ζονται οὕτω, προετοιμάζεται ἀπὸ ἓνα χημικὸν εὐρισκόμενον  
εἰς τὰ χημεῖα αὐτά.

Δὲν τελειώνει ὅμως ἔως ἐκεῖ ἡ ἐργασία, διότι τὰ διά-  
φορα αὐτὰ γάλακτα κατασκευάζονται μὲ γάλα τῆς ἀγελά-  
δος, καὶ τὸ παιδίον χωνεύει δύσκολα τὰς λευκοματώδεις  
οὐσίας αἱ ὁποῖαι ὑπάρχουν εἰς αὐτό. Ἄλλ' ἀφοῦ ἡ πεψίνη  
τοῦ γαστρικοῦ χυμοῦ εἶνε ἐκεῖνη, ἡ ὁποία χωνεύει τὰς λευ-  
κοματώδεις οὐσίας καὶ τὰς μεταβάλλει εἰς πεψίνην, τί τὸ  
εὐκολώτερον παρὰ νὰ υποβάλλουν τὸ γάλα εἰς τεχνητὴν  
χώνευσιν πρὶν τὸ δώσουν εἰς τὸ παιδίον; Προσθέτουν λοι-  
πὸν εἰς τὸ γάλα τῆς ἀγελάδος πεψίνην, ἔπειτα ὅταν τελει-  
ώσῃ ἡ πέψις, τὸ περνοῦν ἀπὸ φίλτρον τὸ ἀποστεριῶνουν  
καὶ τὸ δίδουν εἰς τὸ μικρόν.

Ὅλα αὐτὰ τ' ἀναφέρονται ὡς περιέργους μεταβολὰς τοῦ  
ἀποστειρωμένου γάλακτος, χωρὶς νὰ δίδωμεν πολλὴν πίστιν.  
Πάντοτε πρέπει νὰ προτιμᾶται τὸ γάλα, τὸ ἀπλῶς ἀποστερι-  
ρωμένον διὰ τοῦ ἀτμοῦ.

Τὸ ἀποστειρωμένον γάλα ἔχει τὸ πρότερον μὲ μᾶς προ-  
φυλάττη ἀπὸ τὸν δόλον. Ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὸ γάλα, ὅταν  
ἔρχεται εἰς τοὺς πελάτας εἶνε ζεβουτυριασμένο, καὶ ἀκόμη  
πλέον συχνὰ κωθευμένον μὲ νερό. Εἰς τετρακόσια δείγματα  
ἐξετασθέντος γάλακτος μίαν ἡμέραν εἰς Παρισίους 210 ἦσαν  
κακῆς ποιότητος, 95 μετρίως καὶ 87 μόνον καλὰ.

Διὰ νὰ διορθώσουν τὸ γαλάζιο χρῶμα τοῦ πολὺ νερομέ-  
νου γάλακτος μεταχειρίζονται καρόττα ἢ κρεμμύδια κα-  
θουρισμένα καὶ ἄλλας οὐσίας. Διὰ ν' αὐξήσουν τὴν πυκνότη-  
τα αὐτοῦ, βάζουν τζελατίναν, γόμην, ἄσπρον αὐγοῦ, ζουμί ἀπὸ  
πίτουρα. Τὴν κρέμαν ὅπου ἀφῆσαν ἀντικαθιστοῦν μὲ μυ-  
αλὰ ἢ πάχος βοδινό, μὲ βαζελίνην ἢ ελαιουμαργαρίνην κα-  
ταλλήτως προτιθέμενα.

Αἱ βοθεῖαι αὐταὶ εἶναι ἀδύνατον νὰ γίνουν εἰς τὸ ἀπο-

στειωμένον γάλα, διότι μόλις τὸ ἀρμύξουν τὸ βάζουν εἰς  
μπουτίλιες, αἱ ὁποῖαι ἔχουν τὸ ἰδιαιτερόν τους σκέπασμα  
καὶ τὰς βάζουν στὸν φούρνον.

Ἡ ἀποστείρωσις καταστρέφει τὰ μικροβία, ἀλλὰ συγ-  
χρώνως καὶ τὰς πεπτικὰς οὐσίας, ὅπου ὑπάρχουν εἰς τὸ γάλα,  
καὶ ἀκόμη μεταβάλλει τὰς θρεπτικὰς οὐσίας τοῦ γάλακτος.  
Δι' αὐτὸ συμβαίνει νὰ μὴν τὸ ὑποφέρουν τὰ παιδιὰ καὶ γί-  
νονται γκρινιάρικα καὶ ἡ ἐλαχίστη κίνησις τὰ κάμνει νὰ  
ὑποφέρουν φούρα. Μετ' ὀλίγον μικρὰ κηλίδες αἵματος φαί-  
νονται ἐπὶ τοῦ δέρματος καὶ ἐπὶ τῶν οὐλῶν, καὶ πρηξίματα  
κίματῆρα σχηματίζονται μέσα εἰς τοὺς ἱστούς, πέριξ τοῦ  
ὅσπου τῶν μελῶν. Ἐὰν ἡ ἀσθένεια δὲν γνωρισθῇ, τὸ παιδίον  
ἀποθνήσκει μετ' ὀλίγον ἐν τῷ μέσῳ φουερῶν πόνων. Εὐτυ-  
χῶς ἡ ἀσθένεια αὕτη εἶναι σπανιστάτη καὶ ὁ τρόπος τῆς  
θεραπείας εὐκολος. Ἀρκεῖ νὰ μεταβάλλωμεν τὴν τροφήν τοῦ  
μικροῦ καὶ τὸ παιδίον σώζεται.

Ἡ ἀσθένεια αὕτη πρόερχεται διότι τὸ ἀποστειρωμένον  
γάλα εἶναι τροφή νεῖρα καὶ ὁ ὄργανισμὸς μᾶς ἔχει ἀνάγκην  
τροφῆς ζωντανῆς.

Καλὸν γάλα, τὸ ὁποῖον νὰ μὴν ἔχη ἀνάγκην ἀπὸ τίποτε  
ἄλλο παρὰ βράσιμον, δύναται νὰ εὑρῶν εἰς Ἀθήνας  
εἰς τὰ πρότυπα βουστάσια ὅπου ὑπάρχουν καὶ ἐδῶ,  
ὅπως καὶ ἀλλοῦ. Οἱ σταῦλοι εἶναι χρωματισμένοι ὄλοι γαλά-  
ζιοι, χρῶμα τὸ ὁποῖον ἔχει τὸ πρότερον μὲ νὰ διώχῃ τις  
μυῖγες. Τὸ μέρος ὅπου κοιμῶνται αἱ ἀγελάδες εἶνε στρω-  
μένον μὲ ἀσηπτικὴν ἄμμον τὴν ὁποῖαν ἀλλάζουν καθ' ἐκά-  
στην. Ἡ τουκετῆτα τῶν ζώων γίνεται μὲ μεγάλην φρον-  
τίδα καὶ ἐκεῖνοι ὅπου θὰ τὰ ἀρμύξουν γνωρίζοντες τοὺς  
κανόνας τῆς ἀσηψίας, πλύνουν τὰ χέρια των πρὶν ἀρμύ-  
ξουν τὸ ζῶον. Εἰς μερικὰ ἀπὸ τὰ βουστάσια αὐτὰ τὸ ἀρ-  
μέγουν τὸ γάλα μὲ μηχανήν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν κατ' εὐ-  
θεαὶν πηγάζει εἰς τὰ ἀγγεῖα καὶ τις μπουτίλιες. Τὰ ἀγ-  
γεῖα ὅλα εἶνε κηλιδῶ καὶ πολλὰκις ἀποστειρωμένα εἰς με-  
γάλην θερμοκρασίαν.

## ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΚΙΝΗΣΙΣ

Γυναῖκες δημοσιογράφοι εἰς Τόκιον. Ἡ δις Sturzeneggel  
ἐκ Βέρνης εἶναι ἡ πρώτη γυνὴ δημοσιογράφος ἣτις ἀπεστάλη  
εἰς τὴν Ἀπωτάτην Ἀνατολήν παρὰ πολλῶν Ἑλβετικῶν  
ἐφημερίδων ἔφθασεν εἰς Τόκιον χωρὶς κανὲν ἐπεισόδιον καὶ  
παρκαλοθετῆ ἤδη μετὰ τῶν συναδέλφων τῆς ἀνδρῶν τὴν  
δρᾶσιν τοῦ Ἰαπωνικοῦ στρατοῦ, ἀποφασισμένη νὰ ζητήσῃ  
τὴν ἄδειαν νὰ παρκαλοθηθῆ τοὺς μαχημένους ἐπὶ τοῦ πε-  
δίου τῶν μαχῶν. Ἡ δις Sturzeneggel εἶναι ἰδρύτρια καὶ  
διευθύντρια μεγάλου τυπογραφείου εἰς Βέρνην, καὶ δημοσιο-  
γράφος ἐκ τῶν μῆλλον διακεκριμένων.

Καλλιτέχνιδες βραβεύονται. Τὸ τμήμα τῶν κοσμη-  
τικῶν τεχνῶν ἐν Πικρισίους ἀπένευμε κατ' αὐτὰς τὰ βραβεῖα  
ἐπὶ διαγωνισμοῦ τελεσθέντος πρὸ μηνός. Μεταξὺ δεκατε-  
σάρων βραβείων, πέντε ἀπενεμήθησαν εἰς γυναικῶν καλλι-  
τέχνιδας. Ταυτοχρόνως εἰς ἄλλο τμήμα τῶν καλῶν τεχνῶν  
ἐγένετο ἡ προκαταρκτικὴ δοκιμασία τῶν συναγωνισθησομέ-  
νων διὰ τὸ βραβεῖον τῆς ῥώμης. Ἡ πρώτη γυνή, ἣτις ἔλαβε

μέρος εἰς τὸν διαγωνισμὸν αὐτὸν δις Fleury ἔγινε δεκάτη  
μετ' ἐπαίνων.

Φοιτήτρια τῆς ἱατρικῆς εἰς τὰ Ἑλβετικὰ Πανεπιστήμια.  
Αἱ φοιτήτρια τῆς ἱατρικῆς εἰς τὰ Ἑλβετικὰ Πανεπιστή-  
μια, ὑπερέβηκε ἤδη τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀνδρῶν φοιτητῶν.  
Οὕτω αἱ φοιτήτρια ἐν συνόλῳ ἀνέρχονται εἰς 891, ἐνῶ οἱ  
φοιτητὰ ἄνδρες ἀνέρχονται μόνον εἰς 763.

Αἱ φοιτήτρια αὐταὶ εἶναι ἐγγεγραμμέναι : εἰς τὸ Παι-  
νεπιστήμιον Βέρνης 377, Λωζάνης 181, Ζυρίχης 177, Γε-  
νεύης 151 καὶ Βασιλείας 5. Πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι πολ-  
λὰ φοιτήτρια Γερμανίδες καὶ Ρωσίδες εἶναι ἐγγεγραμ-  
μέναι εἰς τὰ ἄνω Πανεπιστήμια.

Αἱ γυναῖκες τοῦ Βελγίου κατὰ τοῦ ἀλκοολισμοῦ. Ἡ  
Ἐνωσις τῶν Γυναικῶν τοῦ Βελγίου προτείνει διαγωνισμὸν  
κατὰ τοῦ ἀλκοολισμοῦ ἐπὶ τῶν ἐξῆς θεμάτων. 1ον Τὸ μέ-  
ρος γυναικῆς ὡς συζύγου, μητρὸς καὶ μηνηστῆς εἰς τὸν ἀν-  
τιαλκοολικὸν ἀγῶνα. 2ον Τὸ μέρος τῶν σχολείων τῆς κα-  
τωτάτης, μέσης καὶ ἀνωτάτης ἐκπαιδεύσεως, τῶν Ἀθη-  
ναίων, ἐπαγγελματικῶν καὶ ἰδιωτικῶν, θρησκευτικῶν ἢ λα-  
ϊκῶν ἀδιακρίτως.

3ον Τὸ μέρος τοῦ κλήρου πνευτὸς δόγματος εἰς τὸν ἀν-  
τιαλκοολικὸν ἀγῶνα.

4ον Τὸ μέρος τῶν ἀρχηγῶν μεγάλων βιομηχανικῶν ἐ-  
ταιρειῶν καὶ ἰδρυμάτων ὡς καὶ τῶν σιδηροδρομικῶν αὐτοῦτων.

5ον Τὸ μέρος τῶν πολιτικῶν καὶ δημοτικῶν ἀρχῶν καὶ  
νομοθετικῶν σωμάτων.

6ον Τὸ μέρος τῶν διευθυνουσῶν τάξεων, ἥτοι τῶν εὐ-  
γενῶν, τοῦ στρατοῦ, τῶν σοφῶν καὶ ἐπιστημόνων, τῶν καλ-  
λιτεχνῶν, τῶν συγγραφέων, τοῦ τύπου, τῶν μεγάλων τρα-  
πεζιτῶν, καὶ τῶν δικαστῶν εἰς τὸν ἀντιαλκοολικὸν αὐτὸν  
ἀγῶνα.

Βραβεῖον 200 φρ. θὰ ἀπονέμεται εἰς τὸ χειρόγραφον  
ἐπὶ ἐκάστου θέματος καὶ 1000 φρ. εἰς τὸ χειρόγραφον τὸ  
ὁποῖον θὰ περιλαμβάνῃ καὶ τὰ ἐξῆς θέματα.

Τὰ χειρόγραφα ἀποστέλλονται πρὸς τὴν κ. Keelhof  
πρόεδρον τῆς κατὰ τοῦ ἀλκοολισμοῦ Ἐνώσεως τῶν Γυναι-  
κῶν τοῦ Βελγίου.

## ΑΠΟ ΤΟ ΤΑΞΕΙΔΙ ΜΟΥ

Δὲν εἶναι βέβαια ἀρετὸν νὰ περιέρχεται τις ἐφ' ἀμά-  
ξης τέσσαρα μίλια περιβάλλοντος, νὰ ἀκούῃ ὅτι ἡ ἀπέ-  
ραντος αὕτη πρασίνη ἔκτασις εἰς τὸ κεντρικώτατον μέρος  
τῆς Ῥώμης εἶναι μίαν ἰδιωτικὴν ἔπαυλιν, ὅτι φέρει ἐν ὀνόματι  
οἰκογενεῖς ἀρχαίας Παπικῆς καὶ ὅτι ἠγοράσθη ἀπὸ τοῦ δή-  
μου ἀντὶ τεσσάρων ἢ πέντε ἐκτομμυρίων, ὅπως μεταβλήθῃ  
εἰς μεγάλο δημοτικὸν πάρκον.

Κάθε μίαν ἀπὸ τὰς πληροφορίας αὐτὰς, ἀντὶ νὰ ἱκανο-  
ποιῇ, αὐξάνει περισσύτερον τὴν περιέργειαν τοῦ ταξιδευ-  
όντος, ὅταν μάλιστα ἔρχεται ἀπὸ μίαν μικροσκοπικὴν πρω-  
τεύουσαν, ὅπου τὰ πάρα μὲ τὰς πρᾶσιν ἐκτάσεις δὲν  
ἀπαντοῦν τόσον πλοῦσια καὶ τόσον γιγάντια, οὔτε εἰς τὰς  
ἐξοχὰς ἀκόμη καὶ ὅπου οἱ δημοτικοὶ κήποι εἶναι καὶ μέ-  
νουν ὄνειρον, τὸ ὁποῖον δὲν θὰ πραγματοποιηθῇ ἕως ποτέ.



καί ἔθιμα τῆς ὠραίας νήσου τοῦ Ἰονίου ἀπὸ τὸ νέον ἔργον τοῦ κ. Ξενοπούλου, τοῦ ὁποίου ἡ πρώτη παράστασις ὠρίσθη ἐντὸς τοῦ μηνός.

## Η ΑΜΟΙΒΑΙΑ

Τοιοῦτον τίτλον φέρει ἡ Ἀσφαλιστικὴ Ἑλληνικὴ Ἐταιρεία ζωῆς καὶ θανάτου ἡ ἰδρυθεῖσα πρὸ τριετίας περίπου χάριν τῶν λαϊκῶν μᾶλλον τᾶξεων καὶ ἀντικαθιστῶσα τρόπον τινὰ παρ' ἡμῖν τὰ οικονομικὰ ταμειυτήρια τῶν ἐργατῶν.

Ἐννοεῖται ὅτι αἱ ἐργάτιδες δὲν ἀποκλείονται, ἀλλ' οὔτε ἐν γένει αἱ γυναῖκες αἱ ἐπιθυμοῦσαι νὰ ἀποταμιεύωσι σιγὰ, σιγὰ ἐν μικρὸν ποσὸν ἀπὸ τὰς καθημερινὰς τῶν οικονομίας. Ἀφῆνης ἡ οικονομοῦσα 17 λεπτ. τὴν ἡμέραν συγκεντρώνει δρ. 5 τὸν μῆνα τὰς ὁποίας καταβάλλει εἰς τὴν Ἀμοιβαίαν. Ἐπὶ δώδεκα ἔτη καταβάλλουσα τὸ ποσὸν αὐτὸ, ἐξασφαλίζει ἐν ποσὸν σημαντικὸν ὄχι μόνον ἐν περιπτώσει θανάτου, ἀλλὰ καὶ ἐν περιπτώσει γάμου θυγατρὸς τῆς ἢ οἴας δῆποτε ἄλλης ἀνάγκης.

Λεπτομερείας ἐπὶ τοῦ τρόπου τῶν ποσῶν καὶ τοῦ χρόνου τῶν ἀσφαλειῶν τῆς Ἀμοιβαίας θὰ δημοσιεύσωμεν παραθέτουσαι πίνακα κανονίζοντα τὰς δόσοληψίας αὐτῆς.

Σήμερον ἀπλῶς καθιστῶσαι γνωστὴν τὴν ὑπαρξίν αὐτῆς εἰς ὅσας ἐκ τῶν ἀναγνωστριῶν μας τὴν ἀγνοοῦν, νομίζομεν ὅτι παρέχομεν εἰς αὐτὰς μεγάλην ἐκδούλευσιν. Καὶ διότι ταῖς παρέχομεν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἀνταλλάξουν τὸ ἀρχεγονόν οικονομικοῦ συστήματος κομπόδεμα μὲ προσοδοφόρον ἀποταμίευσιν τῶν μικρῶν τῶν οικονομικῶν· καὶ διότι διὰ τῆς Ἀμοιβαίας τοῖς παρέχεται ἐν μέσον νὰ ἐμπνεύσων εἰς τὰ παιδιὰ τῶν ἄρρενα καὶ θήλεα ἀδιακρίτως τὸ πνεῦμα τῆς ἀποταμιεύσεως. Ἐὰν τὰ μικρὰ ἀπὸ δῶρά τῶν καὶ καθημερινὰς στερήσεις πότε ὀπωρικοῦ καὶ πότε γλυκύσματος καὶ πότε ἐνὸς παιγίου καὶ πότε ἐνὸς πολυτελοῦς ἀντικειμένου συνειθίσουν νὰ βάζουν κατὰ μέρος τὸ ἀντίτιμον αὐτοῦ διὰ τῆς γνωστῆς μεθόδου τοῦ *κουμπαῖ*, θὰ κατορθωθῇ ἐντὸς ἐτῶν τινῶν νὰ ἀποτελεσθῇ ἐν ποσόν, τὸ ὅποσον δεκαεξαετῆς οὐκ οὐδὲν ἢ ἡ κόρη θὰ εὖρη ἔτοιμον δι' ἀπαρχὴν κεφαλαίου ἐργασίας, ἐὰν εὐρίσκεται εἰς ἀνάγκην ἢ ἰδίαις ἀτομικῆς περιουσίας ἐὰν εἶνε εὐπορον.

Καὶ εἰς τὰς δύο περιπτώσεις τὰ χρήματα αὐτὰ φαίνονται ὡς εὖρημα καὶ αἱ εἰς τοῦ μαθήματος ὠφέλειαι εἶναι σημαντικώταται δι' ἕλην τὴν ζωὴν.

Ἡ διὰ κλήρων ἐκποίησις τῶν εἰδῶν τῆς Ἐπαγγελματικῆς Σχολῆς τῆς Ἐνώσεως τῶν Ἑλληνίδων ἔγινεν, ὡς εἶχε προαγγελθῆ τὴν 23ην καὶ 30ην Μαΐου. Τὰ κληρωθέντα εἶδη παραλαμβάνονται εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Σχολῆς ὁδὸς Πανεπιστημίου 26, παρακαλοῦνται δὲ οἱ κάτοχοι νὰ προσέλθουν καὶ παραλάβουν ἕ,τι ταῖς ἀνήκει προσάγουσαι τοὺς κλήρους τῶν.

## ΣΥΝΤΑΓΗ

Κονσέρβα δαμάσκινα. Πιρνετε ὠραῖα μεγάλα δαμάσκινα κόπτετε τῆς οὐρῆς τῶν κατὰ τὸ ἡμισί, τὰ τρυπᾶτε κατὰ διασπῆματα καὶ τὰ βάζετε εἰς χύτραν μὲ νερὸ ψυχρὸ. Μετὰ ταῦτα τὰ θέτετε εἰς τὴν φωτιὰν καὶ ὅτῃν τὸ νερὸ κίση καλὰ τὰ κατεβάσετε. Τὰ βγάσετε ἀπὸ τὸ νερὸ μὲ τρυπητὴν κουτάλα καὶ τὸ ρίπτετε εἰς κρύον νερὸ. Κάμνετε τότε σιρόπι 29 βιθμῶν καὶ ἀφοῦ στεγνώσετε τὰ φρούτα σας τὰ βάζετε εἰς δοχεῖον καὶ τὸ σκεπάζετε μὲ τὸ σιρόπι, ἐνῶ ζεματίζει ἀκόμη. Τὰ ἀφίνετε 24 ὥρας. Τὴν ἐπαύριον τὰ βγάσετε ἀπὸ τὸ σιρόπι, τὸ ἀφίνετε νὰ βράσῃ ἕως ὅτου ἀνέλθῃ 32 βιθμ. καὶ σκεπάζετε καὶ πάλιν τὰ δαμάσκινα, τὰ ὁποία σκεπάζετε μὲ χαρτὶ τρυπημένον. Κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον κάμνετε καὶ ἄλλα ὀ-ωρικά, εἰς τὰ ὁποία ἂν θέλετε προσθέτετε καὶ ἀρκετὸν οἶνον πνευμ. ὁπότεν ὁμως ἀφαιρεῖτε τὸ σιρόπι.

## ΛΑΡΥΓΓΙΚΑΙ ΩΤΙΚΑΙ ΚΑΙ ΡΙΝΙΚΑΙ ΝΟΣΟΙ

Ὁ ὑφηγητῆς τῆς λαρυγγολογίας ὠτολογίας καὶ ριнологίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ κ.

## ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΥΤΑΡΙΟΛΟΣ

σπουδᾶς εἰδικῶς ἐπὶ τετραετίην τοὺς ἀνωτέρω κλάδους ἐν ταῖς διασημοτέραις κλινικαῖς καὶ νοσοκομείοις Βιέννης, Παρισίων, Βερολίνου, Λονδίνου καὶ Βρυξελλῶν, ἐφαρμόζει τὰς νεωτάτας καὶ ριζικὰς καλουμένας θεραπευτικὰς μεθόδους. Ἐγχειρήσεις ἀναιμακτοὶ καὶ ὅλως ἀνώδυνοι.

27 Ὀδὸς Πανεπιστημίου 27

Ὁραὶ ἐπισκέψεως 9—11 καὶ 3—5 1|2.

Ἡ Ἱατρὶς κ. Ἀνθὴ Βασιλειάδου μαϊευτὴρ καὶ γυναικολόγος τῆς *Maternité* τῶν Παρισίων ἀναλαμβάνει πᾶσαν γυναικολογικὴν καὶ μαϊευτικὴν θεραπείαν. Δέχεται ἀσθενεῖς εἰς τὴν οἰκίαν τῆς κατὰ τὰ μετομεσημέρινα ὥρας

Ὀδὸς Διδότου ἀριθ. 19

## ΤΟ ΓΝΩΣΤΟΝ ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΕΙΟΝ ΤΗΣ Β. ΑΥΛΗΣ

### ΜΙΧ. Χ. ΑΡΝΙΩΤΟΥ

Ἐκτελεῖ καλλιτεχνικὰς βιβλιοδετικὰς ἐργασίας διαφόρων ἐπιστημονικῶν βιβλίων.

Λευκώματα μὲ περιθόρια.

Γραμμογραφηθεῖς κατὰ ὑποδειχθὲν σχέδιον ἐμπορικὰ βιβλία καθὼς καὶ ἡμερολόγια Ἀγγλοαμερικανικοῦ συστήματος. Χρυσῶσις ταινιῶν καὶ ἐτικετῶν. κ.λ.

Ἔργασια ἐκτὸς συναγωνισμοῦ καὶ ἐγκυνημένη.

Ὀδὸς ὀφθαλματρείου ἀριθ. 9. Ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου.

## ΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Τώρα μὲ τὸ θέρος τὰ ἀνοικτὰ ὑποδήματα καὶ σκαρπίνια καὶ γοβάκια διαδέχονται τῆς μαῦρες μπότες τοῦ χειμῶνος. Φέτος ἐξαιρετικῶς μετεβλήθησαν τὰ σχήματα τῶν θερινῶν ὑποδημάτων, ὡς καὶ τὰ χρώματα τῶν λειπῶν πετσῶν. Περιττὸν νὰ εἴπωμεν ὅτι ὅλα τὰ εἶδη τῶν θερινῶν νεωτερισμῶν ἔφερε καὶ πάλιν πρῶτος καὶ μόνος ὁ Τσαῦνς, ὁ μόνος τῶν ὠραίων καὶ στερεῶν ὑποδημάτων κατασκευαστῆς, ὁ ὁποῖος μὲ τὸν ἐπὶ τόσα ἔτη διευθύνοντα τὸ τεχνικὸν μέρος τῆς ἐργασίας του κ. Γ. Μαλιὸν κατέστησαν οἱ ἀπαράμιλλοι καλλιτέχναι τῆς τε ἀνδρικῆς καὶ γυναικείας ὑποδήσεως.